

DODATEK č. 1

**ke smlouvě o poskytnutí servisu k programovému vybavení Datacentrum Klient -
Aplikační server - SQL Server ze dne 5.6.2008,
(dále jen „Dodatek“)**

Smluvní strany:

MĚSTSKÁ ČÁST PRAHA 5

Sídlo: nám. 14. října 1381/4, PSČ 150 22 Praha 5
IČ: 00063631
DIČ: CZ00063631
Bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.
číslo účtu 27-2000857329/0800
Zastoupená: MUDr. Radkem Klímou, starostou
(„**Objednatel**“)

a

Pražská energetika, a.s.

Sídlo: Na Hroudě 1492/4, 100 05 Praha 10
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 2450
IČ: 60193913
DIČ: CZ60193913
Bankovní spojení: Československá obchodní banka, a.s.
číslo účtu 4001-0900109423/0300
Zastoupená: Ing. Miroslavem Hübnerem, MBA, vedoucím sekce Informatika

(„**Dodavatel**“)

a

DATACENTRUM systems & consulting, a.s.

Sídlo: Praha 4, Písnická 30/13, PSČ 142 00
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 5092
IČ: 256 31 721
DIČ: CZ 256 31 721
Bankovní spojení: Komerční banka a.s., pobočka Praha 4
číslo účtu 19-8779880297/0100
Zastoupená: Ing. Josefem Úlehlou, předsedou představenstva
(„**Subdodavatel**“)

(společně dále jen „**Strany**“)

VZHLEDEM K TOMU, že:

- A) Objednatel a Dodavatel uzavřeli dne 20.9.2005 smlouvu o poskytování činností spojených s konsolidací informačního a telekomunikačního prostředí Městské části Praha 5 („**Smlouva Architekt**“), na základě které Dodavatel poskytuje Objednateli služby v oblasti informačních technologií;

- B) Dne 5.6.2008 Strany uzavřely smlouvu o poskytnutí servisu k programovému vybavení Datacentrum Klient - Aplikační server - SQL Server („**Smlouva**“), na základě které Dodavatel zadal Subdodavateli poskytovat sjednané služby, které jsou součástí plnění podle Smlouvy Architekt, Objednateli jakožto koncovému zákazníkovi; a
- C) Objednatel a Dodavatel schválili projektový záměr, jehož předmětem je ukončení aktivit v rámci Smlouvy Architekt, a dohodli se, že práva a povinnosti plynoucí Dodavateli ze Smlouvy budou převedeny na Objednatele a Dodavatel ukončí svou účast na Smlouvě. Subdodavatel s výše uvedeným převodem práv a povinností, jakož i s ukončením účastenství Dodavatele na Smlouvě, výslovně souhlasí;

se Strany níže uvedeného dne, měsíce a roku
dohodly na tomto Dodatku ke Smlouvě

I. Předmět Dodatku

1. Strany prohlašují, že jsou účastníky Smlouvy, jejímž předmětem je poskytování servisu k programovému vybavení.
2. Objednatel prohlašuje, že si je vědom všech závazků a povinností Dodavatele, které mu plynou ze Smlouvy.
3. Dodavatel tímto v plném rozsahu převádí svá práva (pohledávky) a povinnosti (závazky) ze Smlouvy, s výjimkou závazků a pohledávek, které mají být vypořádány podle ustanovení článku II. odst. 2 písm. c) tohoto Dodatku, na Objednatele a Objednatel tato práva (pohledávky) a povinnosti (závazky) v plném rozsahu a bez jakýchkoli výhrad přijímá, a to s účinností ode dne 1.4.2012.
4. Subdodavatel prohlašuje, že souhlasí s převodem práv (pohledávek) a povinností (závazků) Dodavatele plynoucích ze Smlouvy, s výjimkou závazků a pohledávek, které mají být vypořádány podle ustanovení článku II. odst. 2 písm. c) tohoto Dodatku, na Objednatele v plném rozsahu, a to bez jakýchkoli výhrad a námitek.

II. Vypořádání závazků

1. Za účelem vypořádání závazků jmenují Strany následující zástupce pověřené k provedení vypořádání závazků z této smlouvy:
Za Objednatele: Jaroslav Pagáč,
Za Dodavatele: Mgr. Vlasta Hladíková,
Za Subdodavatele: Ing. Josef Úlehla
(„**Zástupci Stran**“).
2. Smluvní strany se dohodly, že nejpozději **ke dni 31.3.2012** vypořádají své vzájemné pohledávky a závazky takto:
 - a) Subdodavatel za součinnosti ostatních Stran zpracuje do 15.3.2012 **Katalogový list** specifikující rozsah plnění poskytovaného na základě Smlouvy, jehož vzor je uveden v příloze č. 1 Dodatku. Katalogový list podepsaný zástupci všech Stran tvoří nedílnou součást Předávacího protokolu (viz níže) jako jeho příloha.
 - b) Dodavatel předá Objednateli anebo jím pověřené osobě nejpozději do 31.3.2012 veškeré písemnosti, obchodní dokumenty, materiály, protokoly, disky a další nosiče

dat, jakož i další věci a zařízení, které Dodavatel drží nebo je má jinak k dispozici v souvislosti se Smlouvou a které by po jejím postoupení Objednateli mohly mít význam pro uplatnění jeho smluvních práv (nároků) a/nebo plnění smluvních povinností (závazků) („**Předávané zařízení**“). Dodavatel dále za součinnosti Objednatele a Subdodavatele zpracuje do 15.3.2012 **Inventarizační protokol** Předávaného zařízení, jehož vzor je uveden v příloze č. 2 Dodatku. Inventarizační protokol podepsaný zástupci všech Stran tvoří nedílnou součást Předávacího protokolu jako jeho příloha.

- c) Objednatel uhradí Dodavateli plnění, které mu bylo poskytnuto a vyfakturováno na základě jeho objednávky do 31.3.2012, jakož i plnění, které mu bylo poskytnuto na základě jeho objednávky do 31.3.2012 a vyfakturováno do 30.4.2012, a Dodavatel provede následně na základě Smlouvy vypořádání se Subdodavatelem.
- d) Závazky a pohledávky, které jsou předmětem vypořádání podle tohoto článku, budou uvedeny a blíže specifikovány v Předávacím protokolu podepsaném zástupci všech Stran. Předávací protokol bude připojen k tomuto Dodatku jako jeho nedílná součást.

- 3. Odmítnutí podpisu Katalogového listu, Inventarizačního protokolu nebo Předávacího protokolu některou ze Stran musí být učiněno písemným oznámením a doručeno ostatním Stranám. Oznámení musí obsahovat dostatečně určité a přezkoumatelné odůvodnění odepření podpisu uvedených listin. Strany se zavazují poskytnout si maximální možnou součinnost při projednání a odstraňování namítaných nedostatků.

III.

Společná ustanovení

- 1. S výjimkou změny smluvních stran, kdy Objednatel vstupuje do smluvních práv a povinností Dodavatele a Dodavatel přestává být účastníkem Smlouvy, zůstávají všechna ustanovení Smlouvy tímto Dodatkem nezměněna.

IV.

Závěrečná ustanovení

- 1. Tento Dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oprávněnými zástupci Stran.
- 2. Tento Dodatek je vyhotoven ve třech stejnopisech, každý s platností originálu, z nichž po jednom vyhotovení obdrží každá ze Stran.
- 3. Pokud některé ustanovení tohoto Dodatku je nebo se stane neplatným, nebude mít tato neplatnost žádný vliv na platnost ostatních ustanovení, pokud platné právní předpisy nestanoví jinak. Strany se dohodly, že neplatné ustanovení nahradí ustanovením novým, jež svým významem a povahou nejvíce odpovídá původnímu ustanovení.
- 4. Strany se zavazují řešit spory či nesrovnalosti vzniklé z tohoto Dodatku nebo v souvislosti s ním především smírnou cestou. Spory, nároky Stran, nesrovnalosti, porušení, ukončení či neplatnost tohoto Dodatku, jež nebude možné v přiměřeně krátké době, vyřešit smírem, budou s konečnou platností vyřešeny, pokud nebude Stranami dohodnuto jinak, Rozhodčím soudem při Hospodářské a Agrární komoře České republiky v souladu s rozhodčími pravidly tohoto soudu. Místem rozhodčího řízení bude Praha.
- 5. Tento Dodatek a práva a povinnosti z něj vyplývající se řídí českým právem.

6. Strany shodně prohlašují, že si tento Dodatek před podepsáním přečetly a že byl uzavřen po vzájemném projednání jako projev jejich svobodné vůle určitě, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísní, nebo za nápadně nevýhodných podmínek.

Na důkaz dohody o všech ustanoveních tohoto Dodatku připojují pověření zástupci Stran své vlastní podpisy.

V Praze dne

V Praze dne 22.3.2012

MUDr. Radek Klíma, starosta

Pražská energetika, a.s.

Na Hroudě 1492/4

100 05 Praha 10

28

Ing. Miroslav Hübner, MBA
vedoucí sekce Informatika

MĚSTSKÁ ČÁST PRAHA 5

Pražská energetika, a.s.

V Praze dne 23.3.2012

Ing. Josef Úlehla, předseda představenstva

DATACENTRUM systems & consulting, a.s.

VZ

PETR LOČKÝ
ČLEN PŘEDSTAVENSTVA

DATACENTRUM

systems & consulting, a.s.

Písnická 30/13, Praha 4, 142 00

T: ++420 267 906 111, F: ++420 267 906 222

IČ: 25631721 DIČ: CZ25631721

Předávací protokol

k

DODATKU č. 1

**smlouvy o poskytnutí servisu k programovému vybavení Datacentrum Klient -
Aplikační server - SQL Server ze dne 5.6.2008, ve znění pozdějších dodatků (dále jen
„Smlouvy“)**

Zástupci všech tří stran potvrzují svým podpisem, že veškeré závazky a pohledávky, vzniklé na základě Smlouvy byly vypořádány dle článku II. Vypořádání závazků dodatku č. 1 Smlouvy a že ani do budoucnosti vůči sobě smluvní strany nebudou vznášet z titulu Smlouvy žádné další nároky.

Platba za zákaznickou podporu pro I. čtvrtletní roku 2012 proběhla k 31.1.2012.

Přílohy Předávacího protokolu:

Příloha č. 1: Katalogový list

Příloha č. 2: Inventarizační protokol (nebyl zpracován, seznam modulů je součástí Smlouvy)

V Praze dne 29.3.2012

MUDr. Radek Klíma
starosta

MĚSTSKÁ ČÁST PRAHA 5

V Praze dne 29.3.2012

Ing. Josef Úlehla
předseda představenstva

DATACENTRUM systems & consulting, a.s.

VZ

Petr Uherek
ČLEA PŘEDSTAVENSTVA

V Praze dne 22.3.2012

Pražská energetika, a.s.

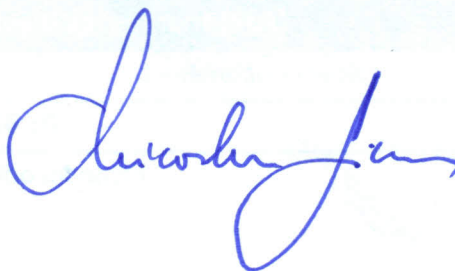
Na Hroudě 1492/4

100 05 Praha 10

23

Ing. Miroslav Hübner, MBA
vedoucí sekce Informatika

Pražská energetika, a.s.



DATACENTRUM

systems & consulting, a.s.

Přísnická 30/13, Praha 4, 142 00

T: ++420 267 906 111 F: ++420 267 906 222

IČ: 25631721 DIČ: CZ25631721



Katalogový list ICT služeb KL_ASW_DC2

Identifikace služby	
Identifikátor služby	Servis DC2
Název služby	DATACENTRUM Klient-Aplikační sever-SQL server
Platnost od - do	5.6.2008 na dobu neurčitou
Typ služby	Obligatoční i Fakultativní
Cíl služby	Servis programového vybavení
Cena služby	
Položka	Servisní podpora programového vybavení
Paušální cena za vyhodnocované období	24.516,- Kč bez DPH/kvartál
Položka	Hodinové sazby za fakultativní služby
Paušální cena za vyhodnocované období	1.400,-/h konzultant, 1.800,-/h programátor, 2.400,- IT specialista
Definice služby	
Popis služby	Zákaznická podpora standardní a zákaznická podpora nadstandardní
Technická specifikace dodávky služby	Podpora, zasílání aktualizací dle smluvního ujednání
Způsob poskytování služby	Telefonicky, osobně, vzdáleným připojením, e- mailem
Rozsah služby	Dle smluvního ujednání (službu konající konzultant)
Objem služby	Dle smluvního ujednání (službu konající konzultant, limity vytížení nejsou stanoveny, pokud ve smluvním ujednání není stanoveno jinak)
Poskytovatel služby	Zdeněk Štěpánek (manager služby na straně poskytovatele)
Metodik/správce služby	Ing. Miloslav Linhart Zodpovědná osoba na straně MČP5
Příjemce služby	Personální odbor
Service level agreement (SLA)	
Vyhodnocovací období	1 kalendářní měsíc
Provozní doba	8,5 x 5 od 8:00 do 16:30
Doba odezvy na převzetí požadavku (v hod)	48h viz. dle smluvního ujednání
Doba vyřešení požadavku (v hod)	Dle smluvního ujednání
Dostupnost služby (%)	100%
Měření SLA	
Měření dostupnosti služby	Neprobíhá
Ověření měření	Neprobíhá

Katalogový list ICT služeb KL_ASW_DC2

dostupnosti	
Sankce za nedodržení dostupnosti	Dle smluvního ujednání
Podmínky poskytování služby	
Vazba na ostatní služby	infrastruktura
Dokumentace	Dokumentace je součástí aktualizčních verzí pomocí volby nápověda >> novinky Manuál pro aktualizaci aplikace je vždy přiložen u aktualizčního balíčku Instalace serverové části je zajišťována individuálně.
Omezení služby	
Plánovaná a dohodnutá přerušení	Informace e-mailem na kontaktní osobu
Pravidla informování uživatelů o plánovaných výpadcích	Informace e-mailem na kontaktní osobu
Pravidla postupu při neplánovaných výpadcích	Informace e-mailem na kontaktní osobu a dle smluvního ujednání
Bezpečnostní parametry služby	
Veškeré činnosti a aktivity zaměstnanců společnosti Datacentrum předmětné plnění smluvních segmentů jsou v souladu s platnou legislativou	

DATACENTRUM
systems & consulting, a.s.
Pisnická 30/13, Praha 4, 142 00
T: ++420 267 906 111, F: ++420 267 906 222
IČ: 25631721 DIČ: CZ25631721

Katalogový list ICT služeb VZOR	
Identifikace služby	
Identifikátor služby	
Název služby	
Platnost od - do	
Typ služby	(O obligatorní, F fakultativní)
Cíl služby	
Cena služby	
Položka	Cena bez DPH
Paušální cena za vyhodnocované období	
Definice služby	
Popis služby	
Technická specifikace dodávky služby	
Způsob poskytování služby	
Rozsah služby	(např. interval počtu uživatelů, spravovaných zařízení apod.)
Objem služby	(limity pracovního zatížení, parametry průchodnosti systému)
Poskytovatel služby	(manager služby na straně poskytovatele)
Metodik/správce služby	Zodpovědná osoba na straně MČP5
Příjemce služby	(mapa odborů a uživatelů)
Service level agreement (SLA)	
Vyhodnocovací období	1 kalendářní měsíc
Provozní doba	Např. 12x5 od 7.00 do 19.00
Doba odezvy na převzetí požadavku (v hod)	
Doba vyřešení požadavku (v hod)	
Dostupnost služby (%)	
Měření SLA	
Měření dostupnosti služby	Měření parametrů služby bude prováděno v pravidelných intervalech během zaručené provozní doby služby. Měřicí body (sondy) a počet měření budou zvoleny tak, aby výsledky byly dostatečné pro vyhodnocení stanovených parametrů SLA služby

Katalogový list ICT služeb VZOR	
Ověření měřené dostupnosti	Provozní činnosti budou kontrolovány Zadavatelem (nebo jím stanoveným subjektem) na měsíční bázi. O výsledku kontrol bude sestavován měsíční report. Report vystavuje kontrolující subjekt, schvaluje Zadavatele a slouží Zadavateli jako podklad pro vyhodnocení služeb
Sankce za nedodržení dostupnosti	
Podmínky poskytování služby	
Vazba na ostatní služby	
Dokumentace	
Omezení služby	
Plánovaná a dohodnutá přerušení	
Pravidla informování uživatelů o plánovaných výpadcích	
Pravidla postupu při neplánovaných výpadcích	
Bezpečnostní parametry služby	

4

[illegible]

[illegible]

[Signature]

[illegible]

DOLOŽKA

Potvrzujeme ve smyslu § 43 z.č. 131/2000 Sb.,
že byly splněny podmínky pro platnost
tohoto právního úkonu.

Pověření členové
zastupitelstva Městské části Praha 6

V Praze dne 28-03-2012

[illegible]